

新模型

ダイアスプレー

已提交国际专利申请

产品名称

18cmノズル付き

Excellent
エクスセレント

型号名称

第3550号

容量500毫升

第3558号

容量1000毫升

操作说明

· 使用前请仔细阅读本说明书，并正确使用。· 请妥善保管，以便在需要时阅读。

安全预防措施

⚠ 笔记

大多数有机溶剂、防锈剂和有机溶剂类清洁剂都存在因点火而引起火灾或因吸入而中毒的危险，因此使用前请务必仔细阅读所使用液体的使用说明书和注意事项，并采取适当的安全措施。

- 所使用的液体可能受到消防法、劳动安全卫生法等限制。此时，请按照法律法规进行处理。

使用有机溶剂型液体时的注意事项

- 本产品并非用于运输有机溶剂。将有机溶剂放入本产品中运输违反消防法（消防法第16条）。
- 避免在密闭的房间内使用，并保证足够的通风和排气。
- 切勿在明火或高温热源附近使用或存放本产品。
- 请小心，因为静电可能成为点火源并引起火灾。
- 请勿喷洒到热的金属或其他物体上。
- 喷涂时，应佩戴防毒面具、防护眼镜、防护手套等，避免吸入雾气或接触皮肤。
- 使用本产品时如感觉不适，请立即停止使用，必要时请咨询医生。
- 转移液体时，小心不要洒出来。
- 使用后，将液体转移到原容器中，并存放在阴凉、通风良好的地方。

*以上是许多防锈剂和溶剂型清洁剂列出的一般预防措施，因此请注意它们可能并不完全有效。不可以。请务必遵循所使用液体的说明和注意事项。

使用喷雾时的注意事项

- 切勿向人或火喷洒。
- 请勿掉落设备或使其受到强烈撞击，因为这可能会导致损坏和液体溅出。
- 将主体安装到瓶子上时，请勿过度拧紧。
- 请勿将同一种液体用于同一用途；请为每种用途准备单独的喷雾剂。某些液体可能会因化学反应而产生热量或有害气体。
- 请勿使用混入异物的脏污液体。如果混入细小的铁粉、沙子等，可能会导致喷雾不良或损坏设备内部零件，从而导致液体泄漏。（请勿重复使用相同的液体。）
- 使用后，请将瓶中的液体倒掉，并存放在儿童接触不到的地方。
- 喷雾器本体有通气孔，若将喷雾器侧放，可能会有液体漏出，请小心使用。



防锈剂点火试验这是一项风险评估测试。请勿在家中尝试。

即使是液态（未稀释）不易点燃的液体，在雾化后也很容易点燃，并且如照片所示可以瞬间点燃，非常危险。

在室内喷洒时，要特别小心火源并确保通风良好。

⚠ 笔记表示不遵守说明可能会导致人身伤害或财产损失。*本手册的内容和本设备的规格如有变更，恕不另行通知。

产品特性

过去，使用扳机式喷雾器喷洒有机溶剂时，活塞、气缸、喷嘴阀等会膨胀，导致无法喷雾，实用的喷雾器很难实现商业化。2001年10月，世界上第一个我们推出了一款可以喷洒有机溶剂的塑料扳机式喷雾器。

自推出以来，它一直深受用户好评，性能卓越。这款新型号的喷头采用全新设计，使用更方便，品质更佳。

(博俊)

* 什么是膨胀？：当聚合物（塑料、橡胶填料等）吸收溶剂时，其体积会膨胀。
根据溶剂的种类不同，有的膨胀率高，有的膨胀率低，并不一致。

用于喷涂有机溶剂型液体

这种喷雾是为了满足许多“喷洒有机溶剂”的要求而开发的。

它非常适合商业用途，因为它可以满足各种需求，包括有机溶剂、气溶胶型防锈剂、未稀释的有机溶剂清洁剂（不含推进剂气体）和去污剂。

节省成本且环保

如果您使用大量的气雾剂，可以通过喷洒含有本产品的浓缩液来降低成本。

由于不使用推进气体，因此既环保又能减少处理空罐的劳力和成本。*气雾剂类型和像本产品这样的触发类型产生的雾气质量有所不同。

附有标签以识别内容

“液体名称贴纸”可让您书写液体名称，防止误用其他喷雾。贴纸附有透明保护膜，即使接触溶剂等，书写文字也不会消失。此外，还附有“易燃/火灾警告贴纸”，提醒您注意防火，请将其贴在喷雾上。

各部分结构及特点

- 18厘米斜角喷嘴
喷嘴尖端倾斜 30 度，因此您可以通过旋转喷嘴管来改变喷嘴方向。垫片可减少喷嘴管内的气泡，确保高效快速地产生雾气。
- 活塞
该材料和结构能够抵抗溶剂引起的膨胀和收缩。
- 圆柱
喷雾体内插入一个耐溶剂且不会变形的圆柱体。
- 喷嘴
由金属制成，可承受溶剂引起的喷嘴变形和膨胀。
雾化角度可从雾状调整为直接喷雾。
- 喷嘴阀
弹簧式喷嘴阀具有高气密性和良好的雾分离性。
- 通风孔
圆筒内部的一个孔，允许空气在喷涂过程中进入，以防止瓶子变形。
- 处理
长度足够适合手指，方便喷涂。
- 筛选
即使碎屑混入瓶中，它也不会将其吸入。
- 关于其他部件的材质
除上述之外，所有塑料部件均采用特别耐溶剂的材料制成。



※上图 为 3550 号 (500mL)。

产品主要材质

特殊复合聚丙烯、特殊复合聚乙烯、不锈钢、黄铜

关于使用的解决方案

可使用的主要液体

有机溶剂 ----- 油漆稀释剂、丙酮、甲苯、己烷、二甲苯、酒精（乙醇）、三氯乙烯、苯、轻质汽油、汽油、煤油、松节油、甲乙酮（又称丁酮）、石油醚、乙苯、均三甲苯、

全氯乙烯（又称全氯乙烯、perclene、四氯乙烯、四氯乙烯）

有机溶剂型 --- 零件清洗剂、探伤剂清洗液、防锈剂、去污剂（油性）等。

*请注意，粘度高于水的液体不会变成正常的雾。

* 有机溶剂和有机溶剂类液体的种类很多，从单纯的溶剂到混合溶剂以及含有溶剂以外物质的溶液。有多种类型。

该产品由材料制成，设计为与许多有机溶剂型液体兼容。

不要混合使用这些。

不能使用的主要液体

无机化学品 ----- 盐酸、硫酸、硝酸、磷酸水溶液、双氧水、碱性液体（氨水等）等。

画 ----- 油漆一般

其他的 ----- 酸性和含氯的家用清洁剂、腐蚀性液体等。

喷雾处理说明

1) 首先，请检查包装箱内是否包含如下所示的所有物品。



备用包装
(大、小各2个)

液体名称贴纸

易燃/警告：明火
海豹

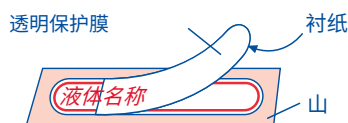
* 有关如何使用液体名称标签的说明，请参阅下面的3)。请阅读。

操作说明



2) 将 18 厘米斜角喷嘴安装到喷雾体上。

3) 为了识别所使用液体的名称，请按照下面的顺序填写“液体名称标签”，并将其贴在喷雾瓶上。



- ① 使用永久性记号笔在贴纸上的红色方框内写上要使用的液体的名称。
- ② 撕下透明保护膜的底纸（白色），从左侧慢慢贴上，注意不要从贴纸上滑落。
- ③ 撕下背衬并将其粘贴到喷雾器主体或瓶子的顶部。

如果使用易燃液体，请在喷雾上贴上“易燃/防火警告”标签。

4) 开始使用时，快速操作手柄，以确保有效地吸入和喷洒液体。

另外，如果喷嘴朝上喷雾，喷嘴管内的空气就会被释放，从而形成细雾。*制造过程中进行的喷雾测试产生的水分可能会残留在喷雾器体内。

如果水污染造成问题，请将少量要使用的液体放入瓶中，并喷洒几次以去除水后再使用。

5) 将 18 厘米斜喷嘴调整到您喜欢的位置（喷嘴尖端倾斜 30 度）。

*喷嘴管可以旋转 360 度，但不要过度松动。

6) 雾的角度可以调整。

拧紧喷嘴即可喷雾，松开则可直接喷雾。

*根据使用的液体，如果长时间使用，昆虫的形状可能会发生变化，雾的角度可能会稍微变窄。

在这种情况下，请将喷嘴再拧紧一点。

7) 根据所使用的液体，吸管可能会膨胀并向下延伸。

使用前请按照第 2 页的插图所示将其向前弯曲以形成形状。

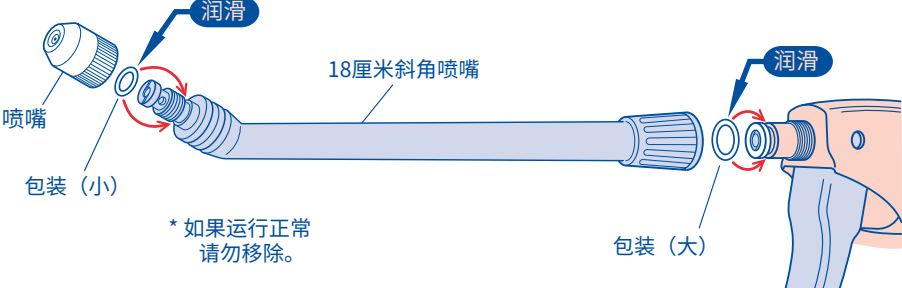
用法说明

- 膨胀程度因溶剂而异，活塞、填料等经常会因干燥而收缩或变形。请注意，耐久性会因溶剂种类和使用频率而异。
- 如果暂时停止使用喷雾器，已充满喷雾器主体的液体会回流至瓶体，导致活塞干缩，从而可能导致少量液体泄漏。此时，请按照以下说明操作。**如果你认为有问题的⑤**请参考。
- 即使喷嘴或喷嘴管难以转动，如果喷嘴功能正常，请勿拆下喷嘴。**如果你认为有问题的③**请参考。
- 根据使用的液体，它可能会变干并变硬，从而堵塞喷嘴孔并导致无法喷涂。**如果你认为有问题的②**请参考。
- 根据所使用的液体，操作手柄时可能会听到奇怪的声音（例如吱吱声），但这不会影响性能。
- 使用后，请将液体排干，并与本使用说明书一起存放在包装盒内。

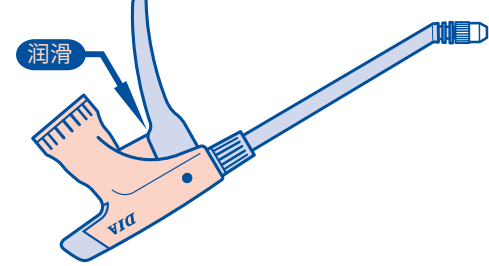
如果你认为有问题

现象	原因	治疗方法
① 雾在弯曲。	喷嘴被灰尘堵塞 (液体干燥固化)	拆下喷嘴并用溶剂清洗，或者用牙签等软物体从内部清除喷嘴孔或喷嘴凹槽中的污垢，注意不要刮伤。
② 没有雾。	过滤器被碎屑堵塞	拆下喷雾体并清除过滤器上的所有碎屑。
	球阀卡死	取下喷头主体，将其倒置并敲击几次。球阀将松动并可移动。 (摇晃喷雾瓶时，它会发出嘎嘎的声音。)
③ 喷嘴及喷嘴管 旋转很严重。	漏油事件	请润滑填料（见图1）。 即使喷嘴难以转动，如果它仍能正常工作，请不要将其拆下。 拆卸喷嘴时，膨胀增大的填料可能会从凹槽中突出，导致重新组装困难。此时，请安装提供的备用填料，并在使用前进行润滑。 * 备用包装的额外订单是针对零件组。 喷嘴填料套件请联系我们并告知您的要求。
④ 方向盘转动不良。	漏油事件	请给活塞加油（见图2）。 * 如果您添加的油影响您正在使用的液体，请不要添加油。 请过来。
⑤ 活塞泄漏。	活塞因干燥而收缩	如果产品使用后立即泄漏，则活塞可能在储存期间变干并收缩。 停止使用并静置约10分钟。活塞可能会膨胀并阻止泄漏。 如果泄漏没有停止，则需要更换活塞并购买新的。

(图1)



(图2)



株式会社

フルプラ